

Oznámenie o výsledku verejného obstarávania

Formulár: Príloha č. 3 Podľa Vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 842/2011

**Druh postupu:** Užšia súťaž.

**Druh zákazky:** Práce.

## ODDIEL I: VEREJNÝ OBSTARÁVATEĽ

### I.1) NÁZOV, ADRESY A KONTAKTNÉ MIESTA

Mesto Košice

Vnútroštátne identifikačné číslo (ak je známe): 00691135

Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice-Západ

Slovenská republika

Kontaktné miesto (miesta): PRO - TENDER s.r.o., Smetanova 9, 040 01 Košice, Slovenská republika.

Kontaktná osoba: PhDr. Peter Hložný, MPH

Mobil: +421 905868882

Telefón: +421 552861256

Fax: +421 552861257

E-mail: protender@protender.sk

**Internetová adresa (internetové adresy) (ak je to uplatniteľné):**

<http://www.kosice.sk>

**Adresa hlavnej stránky verejného obstarávateľa (URL):**

<http://www.kosice.sk>

### I.2) DRUH VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA

Druh verejného obstarávateľa: Regionálny alebo miestny orgán

### I.3) Hlavná činnosť

Iné (uved'te)

Samospráva.

### I.4) Zadanie zákazky v mene iných verejných obstarávateľov

Verejný obstarávateľ nakupuje v mene iných verejných obstarávateľov: Nie.

## ODDIEL II: PREDMET ZÁKAZKY

### II.1) OPIS

#### II.1.1) Názov pridelený zákazke

Stará krytá plaváreň - KUNSTHALLE, Košice.

## **II.1.2) Druh zákazky a miesto uskutočňovania prác, dodania tovarov alebo poskytovania služieb**

a) Práce.

Uskutočnenie prác.

Hlavné miesto alebo lokalita uskutočňovania prác, dodania tovarov alebo poskytovania služieb: Budova starej krytej plavárne, Rumanova ul., 040 01 Košice, Slovenská republika.

Kategória služieb č:

Kód NUTS

SK042.

## **II.1.3) Informácie o rámcovej dohode alebo dynamickom nákupnom systéme (DPS)**

### **II.1.4) Stručný opis zákazky alebo nákupu (nákupov)**

Rekonštrukcia starej krytej plavárne - Kunsthalle, Košice. 1)

Charakter územia stavby: Areál krytej plavárne je situovaný v ochrannom pásme Mestskej pamiatkovej rezervácie v Košiciach.

Objekt je pre svoje architektonické hodnoty navrhovaný na zápis do Ústredného zoznamu pamiatkového fondu SR. 2) Účel a funkcia stavby: je vytvorenie moderného kultúrneho areálu, ktorého dominantným motívom je zeleň a voda. Stavba koncepčne aj funkčne nadväzuje na existujúcu mestskú plaváreň, v rámci ktorej bol prostredníctvom rekonštrukcie existujúcej krytej plavárne a jej príľahlých plôch vytvorený základ pre premenu areálu kúpaliska ťažiskový a dlhodobu udržateľný komplex dominantne reflektujúci zámer EHMK 2013 PAMÄŤ, KULTÚRA, ENVIROMENT - areál Starej krytej plavárne - Kunsthalle pri VODE. 3) Zámer stavby: a)

zregenerovať a prinavrátiť v maximálne možnom množstve vodu do priestoru, b) umožniť premiestniť kultúrne podujatia komornejšieho typu z centra mesta, c) zabezpečiť celoročné využitie areálu, d) minimalizovať negatívny vplyv dopravy na územie. 4) Stavba

pozostáva z: 4.1) Stará krytá plaváreň; 4.2) Stavebných objektoch vonkajšieho areálu: a) Areál vstupu do objektu plavárne, b) Areál

mestskej plavárne. 5) Objednávateľ: Mesto KOŠICE, Trieda SNP č. 48/A, 040 11 Košice, SLOVENSKO. 6) Prevádzkovateľ a užívateľ

stavby: investor stavby Mesto Košice a jeho organizácie Správa mestskej zelene Košice, Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o., Tepelné hospodárstvo, s.r.o. 7) Termín ukončenia

výstavby: do 31.12.2012 8) Údaje o prípadnom postupnom uvádzaní častí stavby do prevádzky: Stavba bude uvedená do prevádzky ako celok. Podrobný rozsah stavebných prác bol uvedený v realizačnom projekte stavby, ktorého PDF verzia spolu s neoceneným výkazom výmerom bola súčasťou súťažných podkladov.

### **II.1.5) Spoločný slovník obstarávania (CPV)**

Hlavný predmet

Hlavný slovník: 45212000-6.

**II.1.6) Informácie o dohode o vládnom obstarávaní (GPA)**

Na túto zákazku sa vzťahuje dohoda o vládnom obstarávaní (GPA):  
Áno.

**II.2) CELKOVÁ KONEČNÁ HODNOTA ZÁKAZKY (ZÁKAZIEK)**

**II.2.1) Celková konečná hodnota zákazky (zákaziek)**

Hodnota: 6 090 079,7300 EUR

Bez DPH.

**ODDIEL IV: POSTUP**

**IV.1) DRUH POSTUPU**

**IV.1.1) Druh postupu**

Užšia súťaž.

**IV.2) KRITÉRIÁ NA VYHODNOTENIE PONÚK**

**IV.2.1) Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

Najnižšia cena.

**IV.2.2) Informácia o elektronickej aukcii**

Nie.

**IV.3) ADMINISTRATÍVNE INFORMÁCIE**

**IV.3.1) Referečné číslo spisu, ktoré prideliť verejný obstarávateľ:**

KE-NZ-UZSU-PT-02/2011

**IV.3.2) Predchádzajúce uverejnenie oznámenia týkajúceho sa tejto zákazky**

Áno.

Predbežné oznámenie.

Číslo oznámenia v Ú. v. EÚ: 2011/S 206-335586 z 26.10.2011

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania .

Číslo oznámenia v Ú. v. EÚ: 2011/S 231-374645 z 01.12.2011

d'alšie predchádzajúce uverejnenia (ak je to uplatniteľné) .

Číslo oznámenia v Ú. v. EÚ: 2011/S 219-355687 z 15.11.2011

**ODDIEL V: ZADANIE ZÁKAZKY**

Názov: Zmluva o dielo č. 2012001460

**V.1) DÁTUM ROZHODNUTIA O ZADANÍ ZÁKAZKY:**

12. 7. 2012

**V.2) INFORMÁCIA O PONUKÁCH:**

Počet prijatých ponúk:7

Počet ponúk prijatých elektronickou cestou:0

**V.3) NÁZOV A ADRESA HOSPODÁRSKEHO SUBJEKTU, V**

## **PROSPECH KTORÉHO SA ROZHODLO O ZADANÍ ZÁKAZKY**

Združenie KUNSTHALLE

Vnútroštátne identifikačné číslo: 46342796

Burešova 938/17, 660 02 Brno

Česká republika

Telefón: +420 541571111

Fax: +420 541212166

E-mail: ohlzs@ohlzs.cz

**Internetová adresa (URL):** <http://www.ohlzs.cz>

### **V.4) INFORMÁCIE O HODNOTE ZÁKAZKY**

Hodnota: 6 500 000,0000 EUR

Bez DPH.

Celková konečná hodnota zákazky:

Hodnota: 6 090 079,7300 EUR

Bez DPH.

### **V.5) Informácia o subdodávkach**

V rámci zmluvy jestvuje predpoklad subdodávok: Áno.

Nie je známe.

## **ODDIEL VI: DOPLNKOVÉ INFORMÁCIE**

### **VI.1) INFORMÁCIE O FONDOCH EURÓPSKEJ ÚNIE**

Zákazka sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: Áno.

Odkaz na projekt (projekty) a/alebo program (programy): ROP  
Prioritná os 7, Európske hlavné mesto kultúry Košice 2013 (ďalej tiež SO/RO pre ROP PO 7), cieľ opatrenia 7.1 Európske hlavné mesto kultúry Košice 2013 ROP, ktorý je v zmysle Programového manuálu ROP definovaný ako Vytvorenie podmienok na zvýšenie počtu a kvality služieb v oblasti kultúry v meste Košice a okolí prostredníctvom rekonštrukcie, dobudovania a modernizácie zariadení kultúrnej infraštruktúry a posilnenie vybavenosti verejných priestranstiev v súvislosti s realizáciou projektu Európske hlavné mesto kultúry Košice 2013. Oprávnené aktivity a činnosti v rámci opatrenia 7.1 Európske hlavné mesto kultúry Košice 2013 sú definované tak, aby boli v súlade s cieľom prioritnej osi 7 Posilnenie kultúrneho potenciálu a konkurencieschopnosti regiónu NUTS 2 Východ v súvislosti s realizáciou projektu Európske hlavné mesto kultúry Košice 2013.

### **VI.2) DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE**

Členovia komisie na vyhodnocovanie ponúk: PhDr. Branislav Valovič,  
Ing. Jozef Hudák, MPH, JUDr. Mária Medvecová, Ing. Marta

Kažimírová, PhDr. Peter Hložný, MPH. Zmluva o dielo uzatvorená so zhotoviteľom: Združenie KUNSTHALLE so sídlom Furmánska 8, 841 03 Bratislava. Vedúci člen združenia: OHL ŽS, a.s., Burešova 938/17, 660 02 Brno, Česká republika, IČO: 46 342 796, oprávnený podnikateľ na území SR prostredníctvom OHL ŽS, a.s., Furmánska 8, 841 03 Bratislava, IČO: 35 881 879 a člen združenia: OHL Pozemné stavby, a.s., Einsteinova 23, 851 01 Bratislava, IČO: 43 941 664.

### **VI.3) ODVOLACIE KONANIE**

#### **VI.3.1) Orgán zodpovedný za odvolacie konanie**

Úrad pre verejné obstarávanie

Vnútroštátne identifikačné číslo: 31 797 903

Dunajská 68, P. O. BOX 58, 820 04 Bratislava 24

Slovenská republika

Telefón: +421 250264176

Fax: +421 250264219

**Internetová adresa (URL):** <http://www.uvo.gov.sk>

#### **Orgán zodpovedný za mediáciu**

Mesto Košice

Vnútroštátne identifikačné číslo: 00 691 135

Trieda SNP č. 48/A, SK- 04011 Košice

Slovenská republika

Telefón: +421 556419111

Fax: +421 556419231

E-mail: [kontakt@kosice.sk](mailto:kontakt@kosice.sk)

**Internetová adresa (URL):** <http://www.kosice.sk>

#### **VI.3.2) Podanie odvolania**

#### **VI.3.3) Úrad, od ktorého možno získať informácie o podaní odvolania**

Úrad pre verejné obstarávanie

Vnútroštátne identifikačné číslo: 31 797 903

Dunajská 68, P. O. BOX 58, 820 04 Bratislava 24

Slovenská republika

Telefón: +421 250264176

Fax: +421 250264219

**Internetová adresa (URL):** <http://www.uvo.gov.sk>

#### **VI.4) Dátum odoslania tohto oznámenia**

16. 7. 2012